

AVANOS

MIC-KEY*

Le bouton de gastrostomie



Brochure destinée exclusivement aux patients
d'Europe, du Moyen-Orient et d'Afrique.

Une version électronique de cette brochure est disponible
sur www.mic-key.com

BOUTON DE GASTROSTOMIE MIC-KEY* : BROCHURE DU PATIENT

TABLE DES MATIÈRES

I	INTRODUCTION À LA NUTRITION PAR SONDE	4
II	À PROPOS DU BOUTON DE GASTROSTOMIE MIC-KEY*	4
	- Disque de retenion	5
	- Site de nutrition	5
	- Valve du ballonnet	5
	- Prolongateurs	6
	→ Prolongateur MIC-KEY*	6
	→ Prolongateur pour nutrition en bolus MIC-KEY**	6
	- Seringues	6
IV	SOINS ET UTILISATION QUOTIDIENS	7
	- Rinçage de la sonde	7
	- Vérification du gonflage du ballonnet	7
	- Soins de la stomie	8
V	INSTRUCTIONS RELATIVES À LA NUTRITION ENTÉRALE	8
	- Vérification du positionnement correct de la sonde	8
	- Mesure du contenu gastrique résiduel	9
	- Décompression	9
	- Nutrition continue	10
	- Nutrition en bolus	11
	- Administration de médicaments	12
VI	REMPACEMENT DE LE BOUTON DE GASTROSTOMIE MIC-KEY*	12
	- Quand et comment?	12
	- Remplacement du bouton de gastrostomie MIC-KEY*	13

VII	POINTS IMPORTANTS RELATIFS AUX ENFANTS	14
	- Les enfants ont un petit estomac	14
	- Les enfants grandissent	14
	- Les enfants doivent être suffisamment hydratés	14
	- Les enfants ont besoin de découvrir la nourriture	14
	- Tous les bébés ont besoin d'une stimulation orale	14
	- Les enfants ont besoin de se déplacer	14
VIII	SACHEZ QUE FAIRE SI...	15
	- Votre enfant vomit	15
	- Votre enfant a des difficultés à respirer	15
	- Le tube de nutrition se déconnecte	15
	- Le ballonnet fuit ou se rompt	15
	- La sonde de nutrition se bouche	15
	- Le ballonnet ne se dégonfle pas	16
	- Des problèmes concernant la stomie ou la peau se manifestent	16
	- Votre enfant développe une diarrhée	16
	- Votre enfant est constipé	16
X	GLOSSAIRE	18
XI	INFORMATIONS RELATIVES À VOTRE BOUTON DE GASTROSTOMIE MIC-KEY®	19
XII	ASSISTANCE COMPLÉMENTAIRE	20

LE BOUTON DE GASTROSTOMIE MIC-KEY*

INTRODUCTION À LA NUTRITION PAR SONDE

Si vous ne pouvez pas manger ou si vous ne mangez pas suffisamment pendant plus de quatre à six semaines, votre médecin peut décider que vous devez porter une sonde de gastrostomie. Cette sonde de nutrition permet d'administrer les aliments à l'aide d'un petit tube inséré directement dans votre estomac, plutôt qu'au moyen d'une sonde naso-gastrique ou oralement.

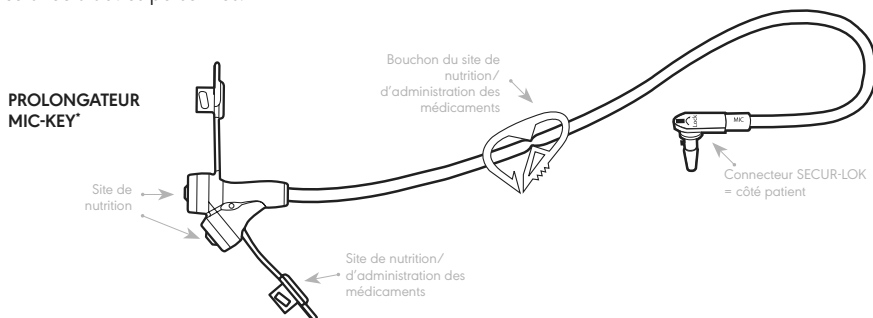
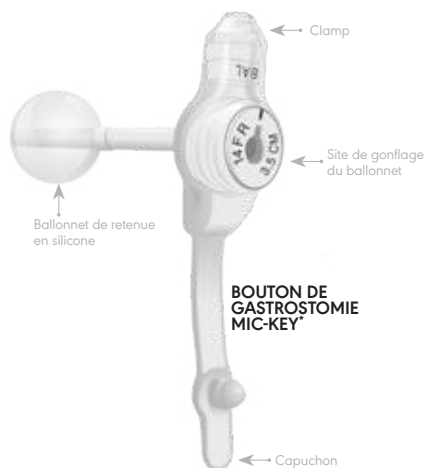
Le médecin vous prescrira un régime et vous indiquera la quantité d'eau qui doit être administrée à l'aide de cette sonde. La nutrition consiste soit en des aliments de table mixés, soit en une formule de nutrition prête à l'emploi. Une nutrition adéquate se compose du bon type et de la bonne quantité d'aliments associés au bon schéma d'administration.

À PROPOS DU BOUTON DE GASTROSTOMIE MIC-KEY*

Une sonde de gastrostomie à profil bas MIC-KEY* (bouton MIC-KEY*) a été introduite dans votre estomac, à travers la paroi abdominale. Elle se compose d'un ballonnet gonflable à une extrémité et d'une base externe, ou disque de rétention externe, à l'autre extrémité. Cette sonde permet d'administrer les aliments et l'eau dont votre organisme a besoin.

Votre professionnel de la santé a mesuré la profondeur de votre stomie, y compris le diamètre optimal (dimension en French ou Charrière), afin de s'assurer que votre bouton de gastrostomie MIC-KEY* possède la taille appropriée. En outre, vous avez reçu des instructions de soins et d'entretien ainsi que des informations relatives au schéma de nutrition, aux formules de nutrition, aux médicaments et à la quantité d'eau nécessaire. Cette brochure vous aidera à vous souvenir de ces instructions. N'oubliez jamais qu'il est impératif d'utiliser et d'entretenir votre sonde correctement.

Suivez les instructions communiquées par votre professionnel de la santé et gardez cette brochure à portée de main afin de la consulter si vous avez besoin d'aide ou d'instructions générales. Sur notre site www.mic-key.com, vous trouverez des informations personnalisées à l'intention des utilisateurs d'un bouton de nutrition et des soignants. Sur la page www.mic-key.com/facebook, vous pourrez discuter et partager votre expérience avec d'autres personnes.



Remarque: avant utilisation, veuillez lire attentivement tous les avertissements et remarques contenus dans cette brochure. Respectez les instructions d'utilisation fournies dans l'emballage.

DISQUE DE RETENTION

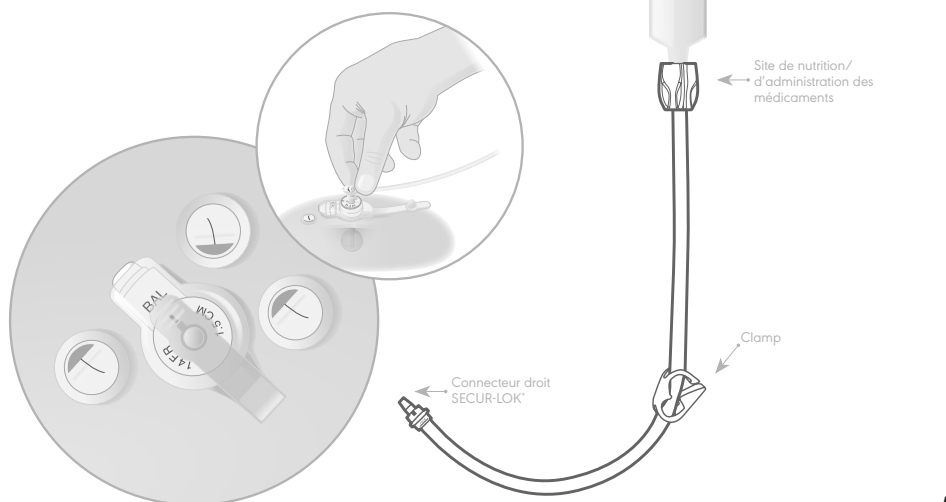
La base externe ou disque de rétention maintient la sonde en place et permet à l'air de circuler sur la peau autour de la base et sous celle-ci. La face inférieure de la base doit se trouver juste au-dessus de la surface de la peau. Un espace de 3 mm entre la base et la peau est idéal. Le disque externe se compose de trois parties: le site de nutrition, le capuchon et le site du ballonnet.

SITE DE NUTRITION

Une valve anti-retour se trouve à l'intérieur du site de nutrition. Elle permet d'éviter que le contenu de l'estomac s'échappe de la sonde lorsque le capuchon est ouvert. Lorsque le côté patient du prolongateur est connecté à la sonde, la valve anti-retour s'ouvre et permet ainsi l'administration de l'alimentation par sonde ou des médicaments, mais aussi l'aspiration du contenu gastrique. Le prolongateur peut également être utilisé pour drainer l'estomac. Cette procédure est appelée décompression. N'essayez jamais d'introduire l'alimentation ou les médicaments directement dans le site de nutrition, sans utiliser de prolongateur. Il est important que le site de nutrition et la valve anti-retour restent propres. Des résidus d'alimentation séchés peuvent se loger à l'intérieur et maintenir la valve ouverte. La meilleure mesure de prévention consiste en un rinçage soigneux, à l'aide d'une quantité suffisante d'eau introduite par le prolongateur, afin d'éliminer tous les résidus d'alimentation, puis d'utiliser des cotons-tiges et de l'eau pour nettoyer la valve. Assurez-vous que les résidus de la formule de nutrition ne s'accumulent pas et ne sèchent pas à l'intérieur de l'ouverture de la valve.

VALVE DU BALLONNET

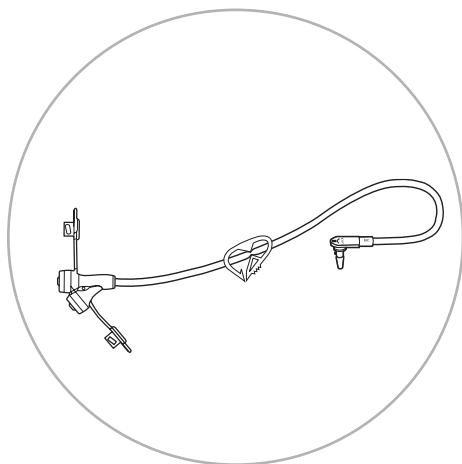
Votre bouton de gastrostomie est dotée d'un ballonnet, à l'intérieur de votre estomac, qui est gonflé afin de maintenir la sonde en place. Votre spécialiste l'a rempli d'eau lorsqu'il a inséré la sonde. Le ballonnet est gonflé et dégonflé en insérant une seringue à embout Luer Slip dans le site de gonflage du ballonnet (valve du ballonnet). La valve du ballonnet est utilisée uniquement lors de la vérification du volume du ballonnet et du remplacement du bouton de gastrostomie MIC-KEY®. Il est important de ne jamais essayer d'administrer l'alimentation par le site de gonflage du ballonnet. Il est également important de veiller à ce que ce site de gonflage reste propre. Comme des corps étrangers peuvent être piégés dans l'ouverture du site de gonflage, ce dernier doit être propre afin de fonctionner correctement.



PROLONGATEURS

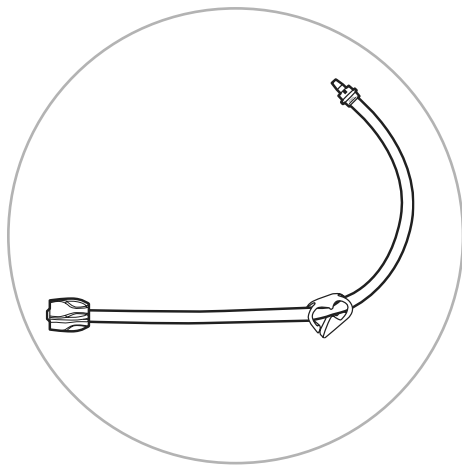
Prolongateur MIC-KEY[®]

Utilisez ce prolongateur lors de la nutrition continue. Pour fixer le prolongateur, alignez le trait noir du côté patient du prolongateur et le trait noir du site de nutrition de la sonde. Insérez le « nez » du connecteur SECUR-LOK[®] dans le site de nutrition et faites-le pivoter d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Ouvrez le site de nutrition du prolongateur et vissez le connecteur ENFit[®] du tube de nutrition au prolongateur. Le prolongateur « pivote » lorsque vous bougez, ce qui vous permet de changer de position pendant la nutrition. Après chaque nutrition, lavez le prolongateur à l'aide d'eau chaude savonneuse et rincez-le soigneusement. Un lavage et un rinçage rapides empêchent les résidus de la formule de nutrition de sécher et de s'accumuler. Pour des raisons d'hygiène et de fonctionnalité, il est recommandé de remplacer les tubes de raccordement MIC-KEY[®] au minimum toutes les deux semaines. Les prolongateurs sont aussi disponibles séparément (5 x 1 pièce/boîte).



Prolongateur MIC-KEY[®] pour nutrition en bolus

Le prolongateur MIC-KEY[®] pour nutrition en bolus peut être utilisé pour la nutrition, en association avec une seringue ENFit[®] femelle, ou pour l'administration de médicaments. Il peut aussi être utilisé pour purger ou décompresser l'estomac (libérer l'air qui se trouve dans l'estomac). Il est conseillé de déconnecter le prolongateur lorsqu'il n'est pas utilisé.



SERINGUES

Une seringue à embout Luer Slip 6 mm est fournie avec votre bouton MIC-KEY[®]. Utilisez-la pour gonfler et dégonfler le ballonnet de retenue lors de la vérification périodique du volume de ce dernier et lorsque vous remplacez le bouton de gastrostomie MIC-KEY[®]. Votre kit de bouton de gastrostomie MIC-KEY[®] contient également une seringue ENFit[®] femelle de 35 ml, qui doit être utilisée lors de l'amorçage et du lavage des prolongateurs ainsi que lors de la vérification du positionnement correct de le bouton de gastrostomie MIC-KEY[®].

SOINS ET UTILISATION QUOTIDIENS

Nettoyez le bouton MIC-KEY® chaque jour. Veillez à ce que le bouton de gastrostomie MIC-KEY® et la peau autour de la stomie restent propres et sèches. Pour ce faire, utilisez ce qui suit:

- savon doux et eau,
- cotons-tiges,
- linge doux non pelucheux,
- seringue à embout Luer Slip.

RINÇAGE DE LA SONDE

Rincez votre sonde après chaque administration de formule de nutrition ou de médicaments (ill. a) et lavez le prolongateur MIC-KEY® à l'aide d'eau et de savon (ill. b). Ensuite, rincez-les soigneusement et rangez-les dans un endroit propre et sec.

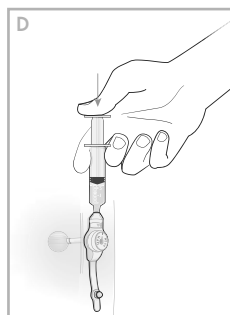
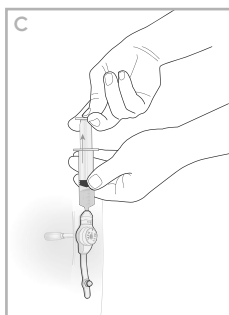
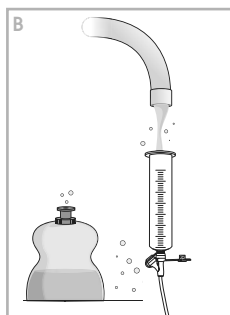
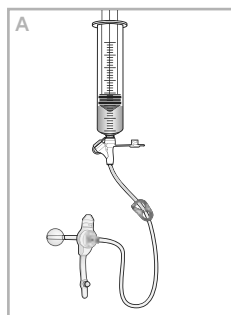
En cas de nutrition continue, rincez le prolongateur au moins trois fois par jour.

Rangez le prolongateur dans un endroit propre et sec. Les prolongateurs sont jetables et doivent être remplacés toutes les deux semaines ou selon les instructions du professionnel de la santé.

Avant de nettoyer le bouton de gastrostomie MIC-KEY®, faites-le tourner doucement, de manière à ce qu'elle accomplisse un tour complet et un quart de tour, afin d'éviter que le ballonnet n'adhère à la paroi gastrique interne.

VÉRIFICATION DU GONFLAGE DU BALLONNET

Vérifiez le volume d'eau dans le ballonnet toutes les deux semaines. Pour ce faire, connectez la seringue à l'embout Luer Slip au site du ballonnet et retirez toute l'eau, tout en laissant le bouton en place (ill. c). Si la quantité de liquide est inférieure à la quantité de départ prescrite, réinjectez le liquide et ajoutez de l'eau stérile ou distillée jusqu'à ce que vous atteigniez la quantité prescrite (ill. d). Ne remplissez jamais le ballonnet en introduisant de l'air, car il s'échappera rapidement du ballonnet et le bouton de gastrostomie MIC-KEY® ne restera pas en place.



SOINS DE LA STOMIE

Prenez l'habitude d'inspecter la peau autour de la sonde (stomie) après chaque nutrition. Assurez-vous que la peau est propre et sèche. Observez la stomie pendant quelques minutes afin de vous assurer de l'absence de fuite gastrique.

Le bouton de gastrostomie MIC-KEY® ne nécessite généralement pas de pansement. Nettoyez délicatement la peau autour de la stomie (ill. a). Faites tourner le bouton de gastrostomie MIC-KEY® et

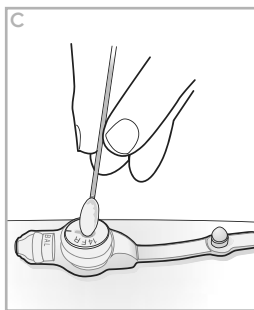
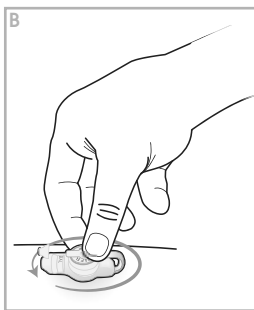
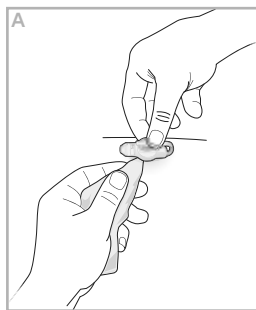
nettoyez à nouveau (ill. b). Utilisez des cotons-tiges ou un linge doux, du savon doux et de l'eau chaude. Si vous estimez que le savon irrite la peau, utilisez uniquement de l'eau ou essayez un autre savon.

Nettoyez le site de nutrition à l'aide d'un coton-tige ou d'un linge doux, afin d'éliminer l'huile et les résidus alimentaires (ill. c).

Évitez de percer ou de déchirer le bouton de gastrostomie MIC-KEY®.

Remarque: lavez-vous toujours les mains à l'eau chaude savonneuse avant de toucher la sonde de nutrition.

INSTRUCTIONS RELATIVES À LA NUTRITION ENTÉRALE



VÉRIFICATION DU POSITIONNEMENT CORRECT DE LA SONDE

Utilisez les méthodes recommandées par votre médecin. Ces méthodes ne doivent être utilisées que lorsque la stomie est installée. Si la stomie est nouvelle, consultez votre médecin.

Méthode de l'aspiration:

- Connectez le prolongateur MIC-KEY® pour nutrition en bolus au bouton.
- Connectez la seringue ENFit® femelle au prolongateur pour nutrition en bolus.
- Tirez sur le piston afin d'aspirer le contenu gastrique (le contenu gastrique doit se composer de la formule de nutrition ou d'un liquide transparent ou jaune)

Mesure du pH:

- À l'aide d'un papier pH, mesurez le pH du contenu gastrique aspiré. Le pH doit être inférieur ou égal à 5,5. En cas de doute, faites procéder à une radiographie.
- Réinjectez le contenu gastrique, rincez la sonde à l'eau et commencez la nutrition.

Méthode de l'auscultation:

- Aspirez 5 à 10 ml d'air dans la seringue.
- Posez un stéthoscope sur la partie gauche de l'estomac, au niveau de la taille. Injectez l'air dans le site de nutrition du prolongateur et écoutez si l'estomac produit un gargouillement.
- Si vous n'entendez rien, réessayez. Si vous n'entendez toujours rien, NE DÉMARREZ PAS LA NUTRITION. Consultez votre professionnel de la santé et informez-le du problème.

Si vous avez essayé les deux méthodes précitées et que vous n'êtes pas certain du positionnement de la sonde de nutrition, NE DÉMARREZ PAS LA NUTRITION PAR SONDE. Votre professionnel de la santé peut recourir à une fluoroscopie afin de déterminer le positionnement de la sonde.

MESURE DU CONTENU GASTRIQUE RÉSIDUEL

Le contenu « résiduel » est la quantité de liquide gastrique et de l'alimentation restant dans votre estomac quatre heures après la nutrition. Comme votre estomac ne se vide pas toujours complètement, le volume du contenu résiduel varie. Il peut également dépendre de votre activité ou de la position de votre corps.

Mesurez le contenu gastrique résiduel si :

- L'alimentation reflue dans le prolongateur.
- Vous vous sentez nauséeux.

Pour vérifier le contenu gastrique résiduel :

- Vissez une seringue ENFit® femelle dans le site de nutrition du prolongateur pour nutrition en bolus.
- Tirez lentement sur le piston de la seringue afin d'aspirer ou retirer l'excédent de gaz de l'estomac.
- Si l'alimentation est également aspirée, mesurez soigneusement la quantité de l'alimentation présente dans la seringue et déposez-la dans un récipient. Si la seringue est remplie et que vous n'avez pas aspiré l'intégralité de l'alimentation, mesurez le contenu de la seringue et videz-le dans un récipient, puis connectez à nouveau la seringue. Aspirez le liquide restant, mesurez la quantité aspirée et déposez-la dans un récipient.

Remplacez le contenu gastrique résiduel dans votre estomac, car il contient des électrolytes et des nutriments importants.

Pour remplacer le contenu gastrique résiduel dans l'estomac :

- Plongez délicatement la seringue à embout cathéter dans le récipient où vous avez vidé le contenu gastrique résiduel aspiré.
- Tirez sur le piston de la seringue afin de remplir cette dernière.
- Connectez le prolongateur à la seringue, puis placez l'embout prolongateur dans le site de nutrition du bouton de gastrostomie MIC-KEY® et poussez lentement le piston afin que la formule de nutrition soit réintroduite dans l'estomac.

Vérifiez à nouveau le contenu gastrique résiduel 30 minutes plus tard et reprenez la nutrition si la quantité est inférieure au volume mesuré la première fois. Si le volume gastrique résiduel est identique, consultez votre professionnel de la santé.

DÉCOMPRESSION

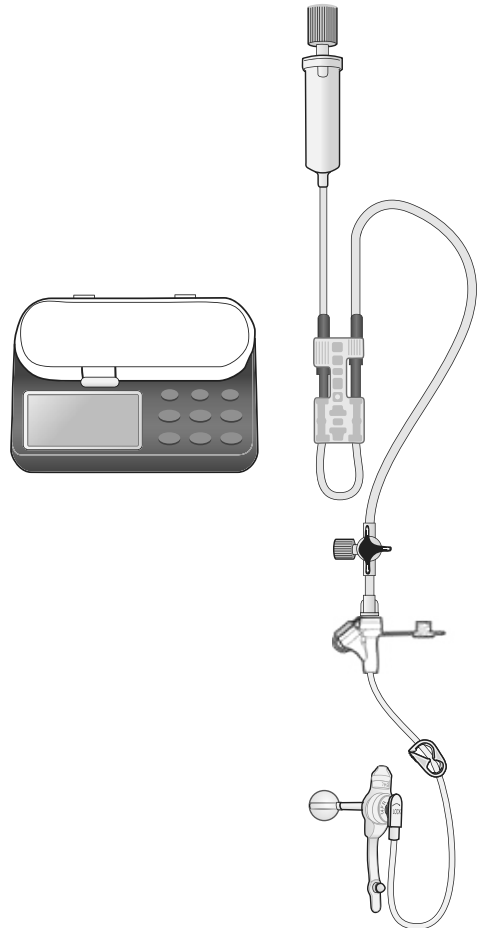
Votre professionnel de la santé peut vous demander de décompresser l'estomac (évacuer l'air de l'estomac) avant et/ou après la nutrition.

Connectez un prolongateur MIC-KEY® au bouton de gastrostomie.

- Retirez le piston du cylindre de la seringue ENFit® femelle.
- Connectez le cylindre de la seringue au prolongateur.
- Laissez le liquide et l'air pénétrer dans le cylindre de la seringue (le contenu gastrique doit se composer de la formule de nutrition ou d'un liquide transparent ou jaune). Si le volume de liquide est important, fermez le clamp du prolongateur et versez le contenu du cylindre de la seringue dans un récipient ou une poche de collecte. Répétez cette opération jusqu'à ce que la décompression soit complète.
- Réinjectez le contenu gastrique, rincez la sonde et le prolongateur à l'eau, puis commencez ou reprenez la nutrition.

NUTRITION CONTINUE

1. Connectez l'alimentation au système d'administration.
2. Connectez le système d'administration au prolongateur MIC-KEY[®].
3. Faites passer l'alimentation dans le système d'administration afin de purger l'air de celui-ci. Lorsque la formule atteint l'extrémité du prolongateur MIC-KEY[®], fermez le clamp du système d'alimentation.
4. Ouvrez le capuchon du bouton de gastrostomie MIC-KEY[®], alignez les traits noirs du prolongateur et du site de nutrition, puis insérez le côté patient du prolongateur dans le bouton de gastrostomie MIC-KEY[®]. Verrouillez le prolongateur en tournant le connecteur dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. Ne tournez pas le connecteur au-delà de ce point.
5. Connectez le système d'administration à la pompe.
6. Réglez le débit de la pompe selon les instructions du fabricant ou de votre médecin.
7. Ouvrez le clamp du système d'administration et démarrez la nutrition.
8. Lorsque la nutrition est presque terminée, ajoutez la quantité d'eau prescrite.
9. Une fois que la formule de nutrition et l'eau ont été administrées, déconnectez votre système d'administration du prolongateur MIC-KEY[®].
10. À l'aide de votre seringue à embout ENFit[®], rincez votre prolongateur MIC-KEY[®] au moyen de 10 à 20 ml d'eau chaude ou jusqu'à ce que la tubulure soit transparente. (Un volume plus faible peut suffire chez les bébés prématurés ou de faible poids ainsi que chez les patients sensibles au volume. Consultez votre professionnel de la santé.)
11. Déconnectez le prolongateur MIC-KEY[®] du bouton de gastrostomie MIC-KEY[®] en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ou jusqu'à ce que le trait noir du site de nutrition soit aligné sur le trait noir du prolongateur. Détachez délicatement le prolongateur et placez fermement le capuchon de l'orifice de nutrition dans le bouton MIC-KEY[®].
12. Lavez le prolongateur MIC-KEY[®] à l'aide d'eau chaude savonneuse, immédiatement après chaque utilisation. Rincez-le soigneusement et rangez-le dans un endroit propre et sec. Pour des raisons d'hygiène et de fonctionnalité, ce prolongateur doit être remplacé au moins toutes les deux semaines.



Points importants à garder à l'esprit

Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, puis séchez-les soigneusement.

- Pour une manipulation correcte de l'alimentation, suivez les instructions du fabricant.
- Veillez à utiliser la quantité prescrite.
- Étiquetez chaque lot de formule de nutrition, en indiquant la date et l'heure auxquelles vous l'avez préparée.

Nutrition en bolus à l'aide d'une seringue

1. Vissez la seringue ENFit® femelle (sans piston) au prolongateur MIC-KEY™ pour nutrition en bolus. Ouvrez le clamp du prolongateur. Amorcez le prolongateur en le remplissant d'eau. Lorsque le prolongateur est rempli d'eau, fermez le clamp.
2. Connectez le prolongateur pour nutrition en bolus au site de nutrition de la sonde, en alignant les traits noirs du prolongateur et du site de nutrition. Insérez le côté patient du prolongateur pour nutrition en bolus dans le site de nutrition et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance (environ trois quarts de tour). Ne tournez pas le connecteur au-delà de ce point.
3. Versez la formule de nutrition lentement dans la seringue et ouvrez le clamp de la tubulure. Maintenez la seringue remplie afin d'éviter que de l'air ne pénètre dans l'estomac. Vous pouvez modifier le débit en levant ou en baissant la seringue.
4. Lorsque la seringue est presque vide, ajoutez la quantité d'eau prescrite dans la seringue.
5. Une fois que la formule de nutrition et l'eau ont été administrées, fermez le clamp du prolongateur et remplissez la seringue à l'aide de 10 à 20 ml d'eau chaude. (Un volume plus faible peut suffire chez les bébés prématurés ou de faible poids ainsi que chez les patients sensibles au volume. Consultez votre professionnel de la santé.) Remettez le piston de la seringue en place et ouvrez le clamp du prolongateur. Rincez le prolongateur pour nutrition en bolus, jusqu'à ce que la tubulure soit transparente.
6. Déconnectez le prolongateur pour nutrition en bolus en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ou jusqu'à ce que le trait noir du site de nutrition et le trait noir du prolongateur soient alignés. Détachez délicatement le prolongateur et placez fermement le capuchon sur le bouton de gastrostomie MIC-KEY™. Lavez le prolongateur à l'eau chaude savonneuse, jusqu'à ce que la tubulure soit transparente. Ensuite, rincez-le soigneusement à l'eau claire et rangez-le dans un endroit propre et sec. Pour des raisons d'hygiène et de fonctionnalité, ce prolongateur doit être remplacé au moins toutes les deux semaines.

Nutrition en bolus par gravité:

1. Connectez l'alimentation au système d'administration et remplissez la tubulure. Assurez-vous que cette dernière ne contient pas d'air.
2. Fixez le prolongateur MIC-KEY™ pour nutrition en bolus au système d'administration. Amorcez le prolongateur en laissant la formule de nutrition circuler jusqu'à l'extrémité du prolongateur pour nutrition en bolus, puis fermez le clamp de la tubulure.
3. Connectez le prolongateur pour nutrition en bolus au site de nutrition de la sonde (cf. ci-dessus) et ouvrez le clamp.
4. Ajustez le débit en levant ou en baissant l'a poche de nutrition.
5. Lorsque la nutrition est presque terminée, ajoutez la quantité d'eau prescrite.
6. Une fois la formule de nutrition et l'eau administrées, déconnectez le prolongateur pour nutrition en bolus du bouton de gastrostomie.
7. Rincez le prolongateur pour nutrition en bolus à l'aide de 10 à 20 ml d'eau ou jusqu'à ce que la tubulure soit transparente. (Un volume plus faible peut suffire chez les bébés prématurés ou de faible poids ainsi que chez les patients sensibles au volume. Consultez votre professionnel de la santé.)
8. Déconnectez le prolongateur pour nutrition en bolus du bouton de gastrostomie MIC-KEY™. Lavez-le à l'eau chaude savonneuse, jusqu'à ce que la tubulure soit transparente, puis rincez-le soigneusement à l'eau claire et laissez-le sécher à l'air libre.

ADMINISTRATION DE MÉDICAMENTS

Dans la mesure du possible, les médicaments doivent être liquides. Si le liquide est épais, diluez-le avec de l'eau afin qu'il ne bouche pas la sonde. Renseignez-vous auprès de votre pharmacien afin de connaître le rapport de dilution correct.

- Si votre médicament est uniquement disponible sous forme de comprimé ou de capsule, demandez au professionnel de la santé ou à votre pharmacien si vous pouvez l'écraser et le délayer dans de l'eau. Tous les comprimés ne peuvent pas être pris de cette manière.
- Si vous pouvez écraser votre médicament, réduisez-le en une poudre fine et assurez-vous qu'il est bien délayé dans l'eau. La plupart des médicaments se mélangent correctement à l'eau chaude, mais ce n'est pas le cas de tous.
- Ne mélangez jamais vos médicaments à la formule de nutrition, sous réserve d'instructions contraires de votre professionnel de la santé.
- Avant d'administrer un nouveau médicament dans votre sonde, consultez votre médecin.

REPLACEMENT DU BOUTON DE GASTROSTOMIE MIC-KEY*

QUAND ET COMMENT?

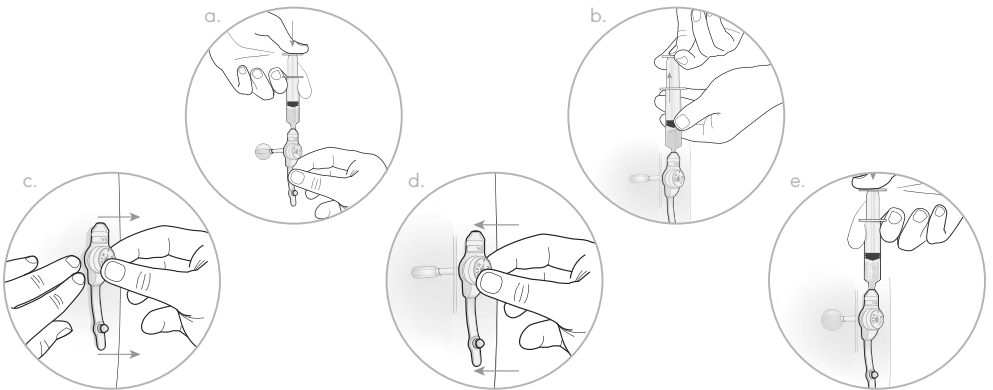
Votre professionnel de la santé vous aidera à déterminer le moment où il est nécessaire de remplacer votre bouton de gastrostomie MIC-KEY®. Nous vous conseillons de remplacer votre sonde tous les trois mois afin de maintenir des résultats, une hygiène et une santé de la stomie optimaux. Votre sonde a été conçue afin de fonctionner correctement pendant trois mois d'utilisation normale (cf. instructions d'utilisation). Grâce à la formation dispensée par votre professionnel de la santé, vous pouvez la remplacer vous-même. L'instrument de mesure de la stomie MIC-KEY® a été mis au point afin de vous aider à déterminer la taille optimale.

IMPORTANT: en général, il est conseillé de mesurer la stomie tous les trois à six mois afin de vérifier s'il n'est pas nécessaire de modifier la taille de la sonde à la suite d'une perte ou d'un gain de poids, particulièrement chez les bébés. Consultez votre professionnel de la santé afin d'en savoir plus.

Conseils utiles:

Pour un résultat optimal, remplacez la sonde tous les trois mois. Si vous développez un des problèmes suivants, consultez votre professionnel de la santé et demandez-lui de mesurer la longueur de votre stomie à l'aide de l'instrument de mesure de la stomie MIC-KEY® :

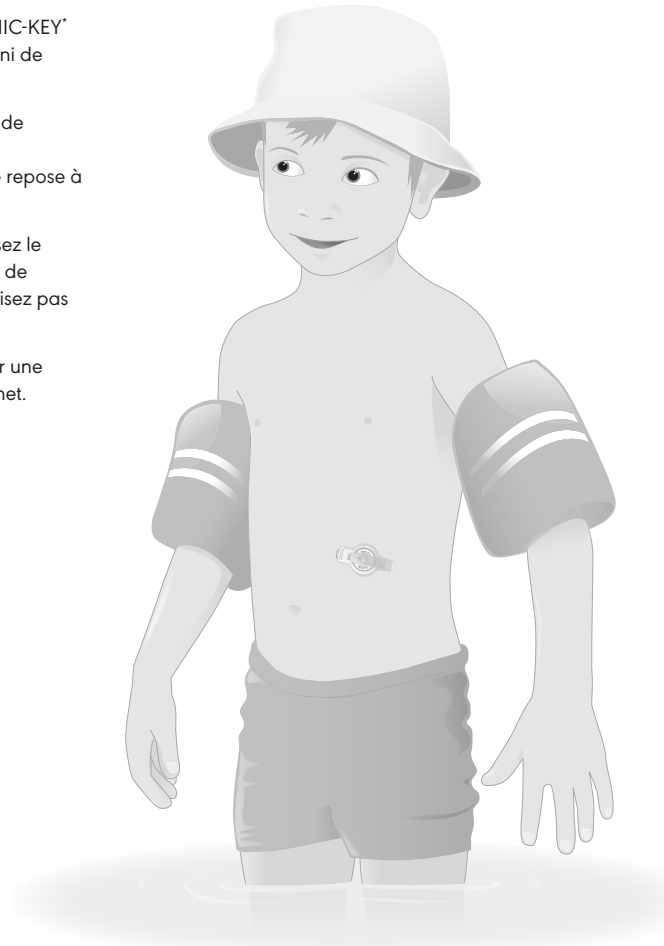
- gain ou perte de poids importants;
- pincement ou serrement provoqués par le bouton de gastrostomie;
- impression que la sonde ne tient pas bien en place et/ou fuite au niveau de la stomie;
- stomie inconfortable et/ou irritée;
- la sonde ne tourne pas lors de l'entretien de routine (impression qu'elle est coincée ou recouverte).



REPLACEMENT DU BOUTON DE GASTROSTOMIE MIC-KEY®:

1. Lavez-vous les mains. Ensuite, retirez le nouveau bouton de gastrostomie MIC-KEY® de l'emballage. Remplissez le ballonnet de 5 ml d'eau stérile ou distillée (ill. a).
2. Retirez la seringue et observez le ballonnet. Il doit être symétrique. Assurez-vous qu'il ne présente pas de fuites. Retirez l'eau du ballonnet.
3. Connectez la seringue à embout Luer Slip à la valve du ballonnet du bouton MIC-KEY® qui se trouve dans l'estomac du patient. Tirez sur le piston jusqu'à ce que toute l'eau soit extraite du ballonnet (ill. b).
4. Retirez délicatement la sonde MIC-KEY® de l'estomac du patient. Pour faciliter cette opération, vous pouvez utiliser un peu de lubrifiant hydrosoluble (ill. c).
5. Appliquez un lubrifiant hydrosoluble sur l'extrémité du bouton de gastrostomie MIC-KEY® de remplacement. N'utilisez pas d'huile ni de vaseline.
6. Introduisez délicatement la nouvelle sonde dans la stomie. Enfoncez le bouton de gastrostomie MIC-KEY® jusqu'à ce qu'elle repose à plat sur la peau (ill. d).
7. Maintenez la sonde en place et remplissez le ballonnet de 5 ml (3-5 ml pour une taille de 12 French) d'eau distillée ou stérile. N'utilisez pas d'air (ill. e).
8. Amenez le ballonnet contre la paroi gastrique, en tirant très délicatement sur le bouton de gastrostomie MIC-KEY® jusqu'à ce qu'elle se bloque.
9. Essayez le liquide ou le lubrifiant présent sur la sonde et la stomie.
10. Assurez-vous que la sonde est positionnée correctement. Insérez un prolongateur dans le site de nutrition, aspirez le contenu gastrique résiduel et mesurez le pH de ce dernier à l'aide d'un papier pH. Le pH doit être inférieur ou égal à 5,5. En cas de doute, faites procéder à une radiographie. Réinjectez le contenu gastrique, rincez la sonde à l'eau et commencez la nutrition.

N'introduisez jamais plus de 10 ml (5 ml pour une taille de 12 French) de liquide dans le ballonnet.



POINTS IMPORTANTS RELATIFS AUX ENFANTS

Les enfants sont particuliers et ont des besoins particuliers. Si vous vous occupez d'un enfant qui a subi une gastrostomie, les points ci-dessous pourront vous être utiles.

LES ENFANTS ONT UN PETIT ESTOMAC

À mesure que les nourrissons grandissent, ils peuvent supporter de plus grandes quantités d'alimentation par sonde. La nutrition commence généralement par l'administration fréquente de petites quantités de formule de nutrition. La nutrition en bolus dure de 20 à 40 minutes en moyenne. Un système par gravité ou une pompe permet un débit lent et régulier qui vous laisse la liberté de faire d'autres choses. Faites preuve de patience et augmentez peu à peu la quantité de formule de nutrition administrée. Si l'estomac de votre enfant est rempli, la formule de nutrition peut s'en échapper autour de la stomie. Votre enfant peut aussi souffrir de coliques, vomir ou régurgiter la formule de nutrition. Dans un tel cas, demandez à votre professionnel de la santé s'il n'est pas opportun de décompresser l'estomac.

LES ENFANTS GRANDISSENT

N'oubliez pas que les enfants ayant subi une gastrostomie possèdent les mêmes besoins de base que les autres enfants en termes de croissance et de développement. Par conséquent, leurs besoins nutritionnels évoluent et une mesure plus fréquente de leur stomie peut être nécessaire afin de déterminer la longueur optimale du bouton de gastrostomie MIC-KEY®.



LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SUFFISAMMENT HYDRATÉS

Comme les enfants portant une sonde de nutrition entérale ne sont pas différents des autres, il est important qu'ils soient hydratés. Si le temps est chaud ou si votre enfant a de la fièvre, une augmentation de la quantité d'eau administrée peut prévenir la déshydratation. Consultez votre professionnel de la santé pour en savoir plus.

LES ENFANTS ONT BESOIN DE DÉCOUVRIR LA NOURRITURE

Bien que votre enfant soit nourri par une sonde, il est important (et sûr) qu'il soit à table pendant les repas. Il peut ainsi découvrir la nourriture. Encouragez-le à toucher et à goûter les aliments, comme n'importe qui, même s'il met la pagaille autour de sa chaise haute.

TOUS LES BÉBÉS ONT BESOIN D'UNE STIMULATION ORALE

La bouche est une partie très sensible du corps du bébé. Même si l'enfant ne peut pas sucer et avaler suffisamment bien pour manger, il possède le réflexe de succion. La succion semble reconforter les bébés. Essayez avec une tétine. Utilisez celle-ci pour stimuler les lèvres, les gencives et la langue de votre bébé pendant la nutrition par sonde. À mesure que votre bébé grandit, donnez-lui d'autres occasions de mâcher ou de sucer. Discutez avec votre professionnel de la santé des autres possibilités pour que votre enfant puisse mâcher ou sucer.

LES ENFANTS ONT BESOIN DE SE DÉPLACER

Il est important que les bébés puissent rouler sur le ventre: c'est ainsi qu'ils apprennent à se redresser et à ramper. Le profil bas du bouton de gastrostomie MIC-KEY® ne les gêne pas dans cette activité normale.

SACHEZ QUE FAIRE SI...

VOTRE ENFANT VOMIT.

Si votre enfant vomit pendant la nutrition, les mesures suivantes peuvent être utiles :

- Faites asseoir votre enfant pendant la nutrition. Chez certains enfants, le reflux gastro-œsophagien provoque une remontée de l'alimentation par sonde dans l'œsophage. Une position correcte durant la nutrition est très importante chez ces enfants. Par conséquent, assurez-vous qu'ils se tiennent droits ou sont positionnés selon un angle d'au moins 30 degrés avant le début de la nutrition.
- Assurez-vous que la formule de nutrition est mélangée correctement et qu'elle n'est pas froide.
- Utilisez exclusivement une formule de nutrition fraîche. N'utilisez pas une formule de nutrition qui est restée hors du réfrigérateur pendant plus de quatre heures.
- Ralentissez le débit de la nutrition ou faites une pause brève, puis recommencez lorsque votre enfant se sent mieux. Rincez le bouton à l'eau chaude avant de reprendre la nutrition.

Si les vomissements (ou les nausées) persistent ou si votre enfant vomit après la nutrition, consultez votre professionnel de la santé.

VOTRE ENFANT ÉPROUVE DES DIFFICULTÉS RESPIRATOIRES PENDANT OU IMMÉDIATEMENT APRÈS LA NUTRITION

- Arrêtez immédiatement la nutrition.
- Purgez (décompressez) l'estomac.
- Consultez immédiatement votre professionnel de la santé.

LE TUBE DE NUTRITION SE DÉCONNECTE

Arrêtez la pompe. Estimez la quantité de formule de nutrition perdue. Nettoyez soigneusement l'extrémité externe du bouton de gastrostomie, à l'eau et au savon. Il ne doit pas subsister d'huile ni de résidus de formule de nutrition. Nettoyez l'embout du prolongateur à l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool. Faites circuler de l'eau chaude dans la sonde. Séchez les raccords et reconnectez le prolongateur en la faisant pivoter d'un quart de tour. Reprenez la nutrition et remplacez le volume estimé perdu lors de la déconnexion.

LE BALLONNET FUIT OU SE ROMPT

Ayez toujours chez vous un bouton de gastrostomie MIC-KEY[®] de remplacement. Le ballonnet en silicone possède généralement une durée de vie de plusieurs mois, mais elle varie en fonction de différents facteurs, tels que les médicaments, le volume d'eau utilisé pour remplir le ballonnet, le pH gastrique et l'entretien de la sonde.

LA SONDE DE NUTRITION SE BOUCHE

Les sondes de petit diamètre se bouchent en général plus facilement, mais leur rinçage nécessite moins d'eau. Chez les nourrissons, il est préconisé d'utiliser 3 à 10 ml d'eau lors du rinçage. Vérifiez ces quantités et ajustez-les si nécessaire. Certains utilisateurs d'une sonde de nutrition ne peuvent recevoir qu'une quantité limitée d'eau. Dès lors, veillez à comptabiliser l'eau utilisée pour le rinçage de la sonde de nutrition dans la quantité quotidienne autorisée. Pour prévenir l'obstruction de la sonde, rincez-la à l'aide d'eau chaude :

- avant et après chaque nutrition ;
- avant et après l'administration de médicaments ;
- toutes les 3 à 4 heures si le patient reçoit une nutrition continue ;
- après avoir vérifié le contenu gastrique résiduel.

Ne mélangez pas les médicaments et la formule de nutrition. Les médicaments doivent être liquides, si possible. Si ce n'est pas le cas, écrasez-les finement et assurez-vous qu'ils sont bien délayés dans l'eau. Administrez les différents médicaments séparément et rincez la sonde à l'eau chaude avant et après chaque médicament. Rincez la sonde à l'aide de 5 ml d'eau entre chaque médicament.

LE BALLONNET NE SE DÉGONFLE PAS

Si vous ne parvenez pas à extraire l'eau du ballonnet à l'aide de la seringue, vérifiez que l'ouverture de la valve du ballonnet est propre. Il arrive que des particules de la formule de nutrition y soient piégées ou que d'autres corps étrangers s'y retrouvent coincés lors des activités quotidiennes ordinaires. Assurez-vous que la valve n'est pas bouchée par des résidus de la formule de nutrition. Nettoyez l'ouverture, puis insérez fermement la seringue dans la valve, poussez et faites pivoter d'un quart de tour. Tentez à nouveau de tirer sur le piston. Si le ballonnet ne se dégonfle toujours pas, utilisez l'extrémité d'un grand trombone afin d'abaisser la valve et de libérer l'eau. Assurez-vous de disposer d'un bouton de remplacement à insérer dans la stomie.

PROBLÈMES CONCERNANT LA STOMIE ET/OU LA PEAU

En cas de problème concernant la stomie, consultez immédiatement votre professionnel de la santé, notamment si :

- la stomie saigne;
- le contenu gastrique contient du sang;
- la stomie est en permanence rouge et irritée et/ou le diamètre de la zone rouge est supérieur à 2,5 cm;
- la stomie dégage une mauvaise odeur;
- la peau autour de la stomie est gonflée;
- il y a du pus autour de la stomie;
- vous avez de la fièvre;
- vous souffrez d'une douleur permanente.

Afin de garantir la circulation correcte de l'air, lors des soins quotidiens, faites tourner délicatement le bouton de gastrostomie MIC-KEY® de manière à ce qu'elle accomplisse un tour complet et un quart de tour. La rougeur et l'irritation de la peau et de la stomie peuvent être dues à la taille inappropriée de la sonde (si vous avez pris ou perdu du poids, par exemple) ou à une fuite gastrique. Nettoyez et séchez régulièrement cette zone. Des problèmes cutanés tels qu'un tissu de granulation peuvent également survenir. Le tissu de granulation est produit par l'organisme dans sa tentative de cicatrisation de l'incision chirurgicale. La zone de tissu peut s'étendre et nécessiter un traitement. Si elle saigne ou si le tissu devient volumineux, consultez votre professionnel de la santé.

IMPORTANT: si vous remarquez que votre sonde n'est pas correctement ajustée, consultez votre professionnel de la santé ou un médecin.

VOTRE ENFANT EST ATTEINT DE DIARRHÉE

Les causes de diarrhée peuvent notamment être les suivantes :

- La formule de nutrition est administrée trop rapidement. Tentez d'administrer la formule de nutrition à un débit plus lent.
- La formule de nutrition est périmée. Il est préférable de préparer une nouvelle formule de nutrition avant chaque nutrition. Si vous conservez la formule de nutrition restante, placez-la toujours au réfrigérateur et ne la gardez jamais plus de 24 heures.
- Modification de la formule de nutrition, de la médication ou de la routine de nutrition. Ces changements, et d'autres, peuvent être à l'origine de constipation ou de diarrhée. Introduisez-les de manière progressive, si possible. Si la diarrhée persiste après ces mesures de correction, consultez votre médecin.

VOTRE ENFANT EST CONSTIPÉ

- Certains types de formules de nutrition peuvent provoquer une constipation chez les sujets sensibles. L'inactivité, la modification de la formule de nutrition, les médicaments, la déshydratation ou tout changement de la routine de nutrition peuvent également provoquer une constipation. Si la constipation persiste, consultez votre médecin.
- Vous trouverez d'autres conseils utiles ainsi que diverses ressources sur le site www.mic-key.com.

GLOSSAIRE

ASPIRATION: inhalation accidentelle de liquide dans les poumons.

NUTRITION EN BOLUS: administration de grandes quantités de formule de nutrition en peu de temps, à l'aide d'un système d'administration ou d'une seringue à grand volume.

SERINGUE ENFit®: seringue munie d'un connecteur ENFit® femelle et destinée à l'administration de l'alimentation entérale ainsi qu'à l'aspiration du résidu gastrique.

NUTRITION CONTINUE: alimentation liquide administrée à l'aide d'une sonde introduite dans l'estomac ou l'intestin.

NUTRITION ENTÉRALE: petite machine, branchée sur le secteur ou fonctionnant à l'aide d'une pile, qui contrôle automatiquement la quantité de formule administrée.

POMPE DE NUTRITION: petite machine, branchée sur le secteur ou fonctionnant à l'aide d'une pile, qui contrôle automatiquement la quantité de formule administrée.

SYSTEME D'ADMINISTRATION (système d'administration par pompe): tubulure qui relie le récipient contenant l'alimentation entérale à la sonde de nutrition.

SONDE DE NUTRITION: sonde entérale utilisée pour l'administration de la formule de nutrition dans l'estomac ou l'intestin.

BOUTON DE GASTROSTOMIE: sonde qui traverse la peau, puis pénètre dans l'estomac.

REFLUX GASTRO-CÆSOPHAGIEN: Tremontée de la formule de nutrition ou des sucs gastriques de l'estomac dans l'œsophage.

DÉCOMPRESSION GASTRO-INTESTINALE: évacuation du gaz ou du liquide présents dans l'estomac.

GASTROSTOMIE: ouverture (stomie) pratiquée dans la peau, jusqu'à l'estomac.

TISSU DE GRANULATION: tissu supplémentaire formé sur ou autour de la surface de la stomie et qui se transforme plus tard en tissu cicatriciel fibreux.

PERFUSION PAR GRAVITÉ: la formule s'écoule dans l'estomac sous l'action de la gravité, sans recours à une pompe.

NUTRITION INTERMITTENTE: administration fréquente de petites quantités de formule de nutrition, durant la journée ou la nuit.

SERINGUE À EMBOUT LUER SLIP: seringue dotée d'un embout qui se glisse au lieu de se tourner, utilisée pour injecter de l'eau dans le ballonnet.

STOMIE: ouverture par laquelle une sonde de gastrostomie peut pénétrer dans le corps.

CONTENU GASTRIQUE RÉSIDUEL: formule de nutrition et sucs gastriques restant dans l'estomac juste avant l'administration suivante de formule de nutrition.

VOTRE BOUTON DE GASTROSTOMIE MIC-KEY*

NOM _____ TÉL. _____

MÉDECIN _____ TÉL. _____

DATE DE CHANGEMENT _____ TYPE _____

DATES DE REMPLACEMENT DE LA SONDE _____

CARACTÉRISTIQUES DE LA SONDE

RÉFÉRENCE _____ N° DU LOT _____

TAILLE FRENCH _____ LONG.DE LA STOMIE (CM) _____

VOLUME DE REMPLISSAGE DU BALLONNET _____ ML

PROLONGATEUR MIC-KEY* (5 X 1/BOÎTE), REMPLACER TOUTES LES DEUX SEMAINES,

RÉFÉRENCE _____

PROLONGATEUR MIC-KEY* POUR NUTRITION EN BOLUS(5 X 1/BOÎTE), REMPLACER TOUTES

LES DEUX SEMAINES, RÉFÉRENCE _____

ALIMENTATION ENTERALE

MARQUE DES FORMULES DE NUTRITION _____

NOM DES FORMULES DE NUTRITION _____ QUANTITÉ DE FORMULE _____ ML

HEURES DE NUTRITION _____

QUANTITÉ DE CHAQUE NUTRITION _____ QUANTITÉ D'EAU _____

RÉGLAGES DE LA POMPE OU DÉBIT _____ INGRÉDIENTS SUPPLÉMENTAIRES _____

ALIMENTS DE TABLE MIXÉS: **SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU MÉDECIN**

RINCER AVEC _____ ML D'EAU AVANT ET APRÈS CHAQUE NUTRITION

BIEN MÉLANGER ET RÉFRIGÉRER: **SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU SPÉCIALISTE**

ASSISTANCE COMPLÉMENTAIRE

IMPORTANT: consultez le site www.mic-key.com afin d'en savoir plus sur votre sonde et ses accessoires. Vous trouverez également sur le site la version complète du **Guide d'utilisation et de soins**, dans différentes langues.

1. Pour un résultat optimal, remplacez la sonde tous les trois mois, ou plus tôt dans les cas suivants:

- a) Gain ou perte de poids importants*
- b) Pincement ou serrement provoqués par la sonde*
- c) Impression que la sonde ne tient pas bien en place et/ou fuite au niveau de la stomie*
- d) Stomie inconfortable et/ou irritée*
- e) Le bouton MIC-KEY* ne tourne pas lors de l'entretien de routine (impression qu'elle est coincée ou recouverte)*

**La face inférieure de la base de la sonde doit se trouver à 3 mm au-dessus de la surface de la peau.*

- 2.** Utilisez exclusivement des prolongateurs MIC-KEY* avec le bouton de gastrostomie MIC-KEY* (les autres prolongateurs ne sont pas compatibles ou peuvent abîmer la valve anti-retour).
- 3.** Respectez les instructions d'utilisation fournies dans l'emballage.

Pour de plus amples informations,
envoyez un e-mail à serviceclients@avanos.com

AVANOS

www.mic-key.com